



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0296

Venerdì 14.05.2021

Udienza alla Delegazione degli “Scouts Unitaires de France”

Discorso del Santo Padre

Traduzione in lingua francese

Oggi, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre ha ricevuto in Udienza la Delegazione degli *Scouts Unitaires de France* in occasione del 50.mo anniversario della fondazione.

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto ai presenti nel corso dell’Incontro:

Discorso del Santo Padre

Bonjour!

Sono lieto di incontrare voi membri degli *Scouts Unitaires de France*, che festeggiate il 50° anniversario della vostra nascita, e vi do di cuore il mio benvenuto a Roma.

Ringrazio il Consiglio p-er la Pastorale dei Bambini e dei Giovani della Conferenza dei Vescovi di Francia, come pure voi responsabili, per questa iniziativa che riconosce voi, giovani scout, come protagonisti nell’evangelizzazione e nella costruzione della società. Vi ringrazio anche per le gentili parole di presentazione che mi avete rivolto. Très poétique, très poétique! Cela que vous avez dit sur Saint Joseph: très bon!

Nella società, riscontriamo troppo spesso un degrado delle relazioni umane e una mancanza di modelli degni di fiducia per i giovani in cerca di formazione. Questa situazione è resa ancora più precaria dalla crisi sanitaria attuale, che ha ridotto le possibilità di incontrarsi per fraternizzare e tessere nuove amicizie. Davanti a tutte queste difficoltà, il vostro movimento scout è un segno di incoraggiamento per i giovani, perché li invita a sognare e ad agire, ad avere il coraggio di guardare con speranza al futuro. Infatti, attraverso la vostra pedagogia del fratello e della sorella maggiori che proteggono e accompagnano i più piccoli, aiutandoli pazientemente a scoprire e a far fruttificare i talenti ricevuti dal Signore, voi mostrate come «tutti abbiamo

bisogno di vivere relazioni umane reali e non solamente virtuali, specialmente nell'età in cui si forma il carattere e la personalità» (*Messaggio Urbi et Orbi*, 4 aprile 2021). E sono grato in modo particolare alle coppie che vi sostengono e che testimoniano in mezzo a voi la bellezza del matrimonio.

Lo scout, con la sua disponibilità al servizio del prossimo, è anche chiamato a lavorare per una Chiesa più "estroversa" e per un mondo più umano. Voi avete a questo scopo la nobile missione di testimoniare dovunque siete che, con la vostra fede e il vostro impegno, potete valorizzare la ricchezza delle relazioni umane e fare di esse un bene comune che aiuta un rinnovamento sociale. Dunque, vi esorto a essere nello stesso tempo cristiani dinamici e scout fedeli! E lo sarete cercando di essere coerenti con i valori che portate, avendo delle convinzioni forti, basate sul Vangelo, in uno spirito di apertura agli altri. Allora le vostre azioni andranno a beneficio, in diversi modi, della società in cui vivete (cfr Enc. *Fratelli tutti*, 203).

Grazie al vostro rapporto con la natura, voi portate il messaggio che il rispetto dell'altro e dell'ambiente vanno di pari passo e che perciò «non possiamo illuderci di risanare la nostra relazione con la natura e l'ambiente senza risanare tutte le relazioni umane fondamentali» (Enc. *Laudato si'*, 119).

Vi invito a non scoraggiarvi davanti agli egoismi del mondo, a non chiudervi in voi stessi, a non essere giovani inerti, senza ideali e senza sogni. Non perdetevi mai di vista che il Signore vi chiama tutti a portare senza paura l'annuncio missionario, là dove vi trovate, in particolare tra i giovani, nei vostri quartieri, nello sport, quando uscite con gli amici, nel volontariato e nel lavoro. Sempre e dovunque condividete la gioia del Vangelo che vi fa vivere! Il Signore desidera che siate suoi discepoli e diffondiate luce e speranza, perché conta sulla vostra audacia, sul vostro coraggio e il vostro entusiasmo (cfr Esort. ap. postsin. *Christus vivit*, 177).

Cari amici, nuovamente vi incoraggio nel vostro sforzo per fare dello scoutismo cattolico un movimento di seminari di speranza e di riscoperta della vita comunitaria. Ringrazio Dio per la vostra testimonianza durante questi cinquant'anni al servizio dei vostri fratelli e sorelle, e della Chiesa, che sostenete soprattutto con la vostra preghiera.

Auspico che questo giubileo sia per ognuno di voi l'occasione per rinnovare i vostri impegni, secondo l'eredità ricevuta da quanti vi hanno preceduto, al fine di aiutare i giovani a diventare persone libere e responsabili, rispettose degli altri e del loro ambiente.

Affido alla materna protezione della Vergine Maria gli *Scout Unitaires de France*. Ella volga il suo sguardo pieno di misericordia su ciascuno e ciascuna di voi e vi conduca a essere fedeli discepoli del suo Figlio. Benedico tutti voi, le vostre famiglie e le persone che vi accompagnano col loro sostegno spirituale e materiale. E vi chiedo, per favore, di non dimenticarvi di pregare per me. Grazie.

[00652-IT.02] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Bonjour!

Je suis heureux de vous rencontrer, membres des Scouts Unitaires de France qui célébrez le cinquantième anniversaire de votre existence, et je vous souhaite une cordiale bienvenue à Rome.

Je remercie le Conseil pour la Pastorale des Enfants et des Jeunes de la Conférence des Evêques de France, ainsi que vos responsables, pour cette initiative qui reconnaît en vous, jeunes scouts, des acteurs importants pour l'évangélisation et pour la construction de la société. Je vous remercie aussi pour les aimables paroles de présentation que vous m'avez adressées. Très poétique, très poétique! Cela que vous avez dit sur Saint Joseph: très bon!

Dans la société, nous constatons trop souvent une dégradation des relations humaines et un manque de

modèles dignes de confiance pour les jeunes en quête de formation. Cette situation est encore fragilisée par la crise sanitaire actuelle qui a réduit les possibilités de rencontre pour fraterniser et pour tisser de nouvelles amitiés. Face à toutes ces difficultés, votre mouvement scout est un signe d'encouragement pour les jeunes, parce qu'il les invite à rêver et à agir, à oser porter un regard d'espérance vers l'avenir. En effet, à travers votre pédagogie du grand frère et de la grande sœur qui protègent et accompagnent les plus petits en les aidant patiemment à découvrir et à faire fructifier les talents reçus du Seigneur, vous montrez combien « nous avons tous besoin de vivre des relations humaines réelles et pas seulement virtuelles, particulièrement à l'âge où se forme le caractère et la personnalité » (*Message Urbi et Orbi*, 4 avril 2021). Et je veux saluer de manière particulière les couples qui vous soutiennent, et qui témoignent parmi vous de la beauté du mariage.

Le Scout, à travers sa disponibilité pour le service du prochain, est aussi appelé à travailler en vue d'une Eglise plus « extravertie » et d'un monde plus humain. Vous avez à cet effet la noble mission de témoigner partout où vous êtes que, par votre foi et votre engagement, vous pouvez mettre en valeur la richesse des relations humaines et en faire un bien commun qui aide au renouvellement social. Soyez donc à la fois des chrétiens dynamiques et des Scouts dévoués ! Vous le serez en étant cohérents avec les valeurs que vous portez, et en ayant des convictions fortes, fondées sur l'Evangile, dans un esprit d'ouverture aux autres. Alors vos actions pourront profiter d'une manière ou d'une autre à la société dans laquelle vous vivez (cf. Enc. *Fratelli tutti*, n. 203).

Par votre relation à la nature, vous êtes porteurs du message que le respect de l'autre et de l'environnement vont de pair et qu'ainsi, « nous ne pouvons pas prétendre soigner notre relation à la nature et à l'environnement sans assainir toutes les relations fondamentales de l'être humain » (*Laudato Si'*, n. 119).

Je vous invite, à ne pas vous décourager face aux égoïsmes du monde, à ne pas vous enfermer sur vous-mêmes, à ne pas être non plus des jeunes inertes, sans idéaux et sans rêves. Ne perdez jamais de vue que le Seigneur vous appelle tous à porter sans crainte l'annonce missionnaire, là où vous vous trouvez, en particulier parmi les jeunes, dans les quartiers, au sport, lors des sorties avec les amis, dans le bénévolat ou dans le travail. Partout et toujours partagez la joie de l'Evangile qui vous fait vivre ! Le Seigneur attend que vous soyez ses disciples pour répandre lumière et espérance, car il compte sur votre audace, votre courage et votre enthousiasme (cf. Exhort. ap. postsin. *Christus vivit*, n. 177).

Chers amis, je vous renouvelle mes encouragements dans vos efforts en vue de faire du scoutisme catholique un mouvement de semeurs d'espérance et de redécouverte de la vie communautaire. Je rends grâce à Dieu pour votre témoignage durant ces cinquante années au service de vos frères et de vos sœurs, ainsi que de l'Eglise que vous soutenez surtout par votre prière.

Je forme le vœu que ce jubilé soit pour chacun d'entre vous l'occasion de revisiter vos engagements, selon l'héritage reçu de ceux qui vous ont précédés, en vue d'aider les jeunes à devenir des personnes libres et responsables, respectueuses des autres et de leur environnement.

Je confie à la protection maternelle de la Vierge Marie les Scouts Unitaires de France. Qu'elle tourne son regard plein de miséricorde vers chacun et chacune d'entre vous et qu'elle vous conduise à être de fidèles disciples de son Fils.

Je vous bénis tous, ainsi que vos familles, et toutes les personnes qui vous accompagnent de leur soutien spirituel et matériel. Je vous demande, s'il vous plaît, de ne pas oublier de prier pour moi. Merci.

[00652-FR.02] [Texte original: Italien]

[B0296-XX.02]